

Jeremiah 9:2

	אתָּplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big hebrew The Hebrew אתָּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרָא אֱלֹהִים (לְשׁוֹנָם קִשְׁתָּם שָׁקַר וְלֹא לְאִמּוּנָה גִבֹּרִי) אֶרֶץplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big hebrew Meaning: * Earth (e.g. Genesis 1:1) or world * Land * Countries or country The word אֶרֶץ can designate the whole of planet earth, or the inhabitable world or the national territory or ground. When coupled with heavens (שָׁמַיִם), the phrase indicates the entire created order.Genesis 12:1 כָּל־ אתָּplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big
Hebrew	hebrew The Hebrew אתָּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by בָּרָא אֱלֹהִים (לֹא יָדְעוּ נָאִם יְהוָה) יהוָהplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big hebrew Meaning * Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word יְהוָה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6
ESV	Oh that I had in the desert a travelers' lodging place, that I might leave my people and go away from them! For they are all adulterers, a company of treacherous men.
NIV	Oh, that I had in the desert a lodging place for travelers, so that I might leave my people and go away from them; for they are all adulterers, a crowd of unfaithful people.
NLT	Oh, that I could go away and forget my people and live in a travelers' shack in the desert. For they are all adulterers- a pack of treacherous liars.

LXX	τίς δῶν μοι ἐν plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big ἐν greek Preposition meaning “in”. τῇ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big ὁ greek The definite article ἐρήμῳ σταθμὸν ἔσχατον καὶ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” καταλείψω τὸν plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big ὁ greek The definite article λαὸν μου καὶ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἀπελεύσομαι ἀπ αὐτῶν plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big αὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ὅτι πάντες plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_big πᾶς greek Meaning * All * Every * The whole Adjective. Usage in the New Testament The sense of πᾶς depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable. With singular countable nouns → "every" John 1:9 John 3:16 Romans 5:12 Matthew 28:19 Colossians 1:16 Romans 3:23 John 3:16 Colossians 1:17 μοιχῶνται σύνοδος ἄθετούντων
-----	---

KJV	Oh that I had in the wilderness a lodging place of wayfaring men; that I might leave my people, and go from them! for they be all adulterers, an assembly of treacherous men.
-----	---

[Jeremiah 9:1](#) ← [Jeremiah 9:2](#) → [Jeremiah 9:3](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Jeremiah](#) → [Jeremiah 9](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=jeremiah_9:2

Last update: **2025/10/23 00:28**

